



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

16384/2022

14.2 Amt für Jugendarbeit - Ufficio servizio giovani

Betreff:

Beiträge zur Schaffung und Verbesserung
der Infrastrukturen der Jugendarbeit in
Südtirol für die deutsche Sprachgruppe-
Investitionen
Jahr 2022
Kapitel U06022.0030- Euro 30.276,00
LG 13/1983

Oggetto:

Contributi per l'approntamento ed il
potenziamento delle infrastrutture a favore
della gioventù –
investimenti
Anno 2022
Capitolo U06022.0030- Euro 30.276,00
LP 13/1983

Der Direktor
der Abteilung 14. Deutsche Kultur

Il direttore della ripartizione
14. Cultura tedesca

hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

- das Landesgesetz vom 1. Juni 1983, Nr. 13, in geltender Fassung;

vista la legge provinciale del 1 giugno 1983, n. 13;

- den Beschluss der Landesregierung vom 12. November 2019, Nr. 937, betreffend die Richtlinien für die Vergabe von Beiträgen zur Förderung der Jugendarbeit der deutschen und ladinischen Sprachgruppe in Südtirol;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale del 12 novembre 2019, n. 937, riguardante dei criteri per la concessione di contributi per la promozione del servizio giovani dei gruppi linguistici tedesco e ladino in Alto Adige;

- das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6, betreffend die Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung (Aufhebungen und Finanzbestimmungen);

vista la legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, riguardante la disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale (abrogazioni e disposizioni finanziarie);

- das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, "Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen", insbesondere Artikel 56 über die Zweckbindung der Ausgaben;

visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

- die einzelnen Ansuchen um Gewährung eines Beitrages zur Förderung der Jugendarbeit;

viste le domande per l'assegnazione di un contributo per la promozione del servizio giovani;

- die Unterlagen der Einrichtungen und Organisationen, aus denen hervorgeht, dass die vom Landesgesetz vom 01. Juni 1983, Nr. 13, vorgesehenen Voraussetzungen vorhanden sind.

considerato che, dalle documentazioni prodotte delle istituzioni ed organizzazioni suddette, si deduce che sussistono i requisiti previsti dalla legge provinciale del 01 giugno 1983, n. 13;

Er hat festgestellt, dass die Eigenfinanzierung der einzelnen Einrichtungen und Organisationen - laut Art. 9, Abs. 7, des Landesgesetzes vom 01. Juni 1983, Nr. 13, - im Verhältnis zu den zu erreichenden Zielen im Interesse der Allgemeinheit angemessen ist;

ritenuto inoltre, che i mezzi finanziari propri secondo art. 9, comma 7, della legge provinciale del 01 giugno 1983, n. 13, dichiarati delle singole istituzioni ed organizzazioni sono da considerarsi adeguati in considerazione agli obiettivi collettivi che si intendono perseguire;

er erachtet es als angebracht, die Beiträge laut beiliegenden Aufstellungen zu gewähren, damit die einzelnen Einrichtungen und Organisationen ihren statutarischen Aufgaben mit Verantwortung nachgehen und die Ziele des Landesgesetzes vom 01. Juni 1983, Nr. 13, erreicht werden können;

ritenuto opportuno assegnare alle istituzioni ed organizzazioni i contributi secondo gli elenchi allegati affinché possano realizzare i loro compiti previsti nei statuti secondo gli obiettivi della legge provinciale del 01 giugno 1983, n. 13;

erachtet es als angebracht, die Vorschüsse von 80% auf die Beiträge gemäß Art. 14, Abs. 7, des Landesgesetzes vom 01. Juni 1983, Nr. 13, laut beiliegender Aufstellung Mittelsperre SAP zu gewähren, damit den Einrichtungen und Organisationen die Finanzierung der Maßnahmen erleichtert wird;

ritenuto opportuno di concedere un'anticipazione dell'80 % dei contributi ai sensi dell'art. 12, comma 7, della legge provinciale del 01 giugno 1983, n. 13, secondo l'elenco allegato blocco fondi SAP per facilitare alle istituzioni ed organizzazioni il finanziamento delle attività;

und verfügt:

e decreta:

1. die Beiträge gemäß beiliegender Aufstellung A (Mittelsperre SAP) sowie den Anlagen B (Übersicht Beiträge) und C (Begründungen) zuzuweisen;
2. die Vorschüsse gemäß Anlage A (Mittelsperre SAP) zu genehmigen;
3. die Gesamtausgabe von 30.276,00 Euro dem Kapitel U06022.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2022 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gemäß Anlage A (Mittelsperre SAP), die einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, anzulasten.

1. di assegnare i contributi secondo l'allegato elenco A (blocco fondi SAP), e gli allegati B (lista contributi) e C (motivazioni);
2. di approvare le anticipazioni di cui all'allegato A (blocco fondi SAP);
3. di impegnare la spesa totale di Euro 30.276,00 sul capitolo U06022.0030 del bilancio gestionale finanziario della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'esercizio 2022 di cui all'allegato A (blocco fondi SAP) che fa parte integrante del presente decreto.

Der Direktor der Abteilung

il direttore della ripartizione

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220016384

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 13/1983 LG 13/1983				DGB 937/2019 BLR 937/2019				14.2 Ufficio servizio giovani 14.2 Amt für Jugendarbeit					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U06022.0030	465046	94108890214	94108890214	21.03.2022	A	5.345,00		4.276,00	0,00		3.420,80	
	14	2022	Jugendverein Bude Tiers	St. Georgstraße 69 - TIERS				5.345,00	80,00	B74H22000110001			
	FÖRDERUNG DER JUGENDARBEIT PROMOZIONE DELL'ATTIVITÀ DEI CENTRI GIOVNI												
	EINRICHTUNG JUGENDRAUM ATTREZZATURA CENTRO												
002	U06022.0030	78570	91025240218	91025240218	27.07.2022	A	32.500,00		26.000,00	0,00		26.000,00	
	14	2022	ALGUNDER JUGENDTREFF IDUNA EO	HANS-GAMPER-PLATZ 1 - ALGUND				32.500,00	80,00	B87H22000410005			
	FÖRDERUNG DER JUGENDARBEIT PROMOZIONE DELL'ATTIVITÀ DEI CENTRI GIOVNI												
	ASPHALTIERUNG PUMPTRACK METTERE L'ASFALTO												
Totale attuale - Gesamtbetrag:									30.276,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 30.276,00 - Kap./Cap. U06022.0030 / 2022
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

KLOTZ VOLKER

15/09/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

16/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Volker Klotz

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma